



КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Шестая сессия

Гавана, 25 августа - 5 сентября 2003 года

Пункты 12 b) и c) предварительной повестки дня

НЕУРЕГУЛИРОВАННЫЕ ВОПРОСЫ

Рассмотрение процедур и институциональных механизмов решения вопросов, касающихся осуществления, в соответствии со статьей 27 Конвенции, в целях принятия решения о том, каким образом проводить эту работу в дальнейшем

Рассмотрение приложений, содержащих процедуры арбитражного разбирательства и примирения, в соответствии с пунктами 2 а) и 6 статьи 28 Конвенции

Записка секретариата*

РЕЗЮМЕ

На пятой сессии Конференция Сторон приняла решение 21/COP.5, в котором она:

а) постановляет [...], что Специальная группа экспертов примет за основу своей работы новый рабочий документ, подготовленный секретариатом в свете документов ICCD/COP(4)/8 и ICCD/COP(5)/8, в котором будет учтен прогресс, достигнутый на переговорах по тому же вопросу в рамках других соответствующих природоохранных конвенций;

* Представление этого документа было задержано в целях наиболее полного учета документов, представленных Сторонами.

b) предлагает любым Сторонам, желающим сообщить свои мнения по статье 27, представить их в письменном виде в секретариат до 31 января 2003 года;

c) просит секретариат включить такие мнения в новый рабочий документ [...], для рассмотрения Специальной группой экспертов.

В соответствии с решением 21/COP.5 секретариат подготовил доклад, содержащий мнения Сторон, в отношении процедур и институциональных механизмов для разрешения вопросов, касающихся осуществления Конвенции, а также в отношении приложений, содержащих процедуры арбитражного разбирательства и примирения. Этот документ включает положения документа ICCD/COP(5)/8 и новую информацию. Как обычно, в этом документе представляется текущая информация в отношении имевших место фактов, а также информация о дальнейшем развитии событий.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	1 - 7	5
II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЦЕДУР И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫХ МЕХАНИЗМОВ РЕШЕНИЯ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ.....	8 - 47	7
A. Соответствующие прецеденты	8 - 28	7
1. Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой	10 - 15	7
2. Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния.....	16 - 18	9
3. Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата	19 - 20	9
4. Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением.....	21 - 24	10
5. Конвенция по международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения	25 - 28	11
B. Новые факты	29 - 47	12
1. Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата	29 - 34	12
2. Картахенский протокол по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии	35 - 38	14
3. Конвенция Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды	39 - 43	16
4. Конвенция о применении процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле	44 - 46	17

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
5. Конвенция по стойким органическим загрязнителям....	47	18
III. РАССМОТРЕНИЕ ПРИЛОЖЕНИЙ, СОДЕРЖАЩИХ ПРОЦЕДУРЫ АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА И ПРИМИРЕНИЯ	48 - 53	18
Соответствующие прецеденты и новые факты	48 - 53	18
1. Роттердамская конвенция о применении процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле.....	48 - 50	18
2. Факультативные правила арбитражного разбирательства споров, относящихся к природным ресурсам и/или окружающей среде, Постоянного арбитражного суда	51 - 53	19
IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ.....	54 - 59	20
A. Решение вопросов, касающихся осуществления	54 - 56	20
B. Процедуры арбитражного разбирательства и примирения.....	57 - 59	21
V. СПРАВОЧНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ.....	15	22

I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. В своем решении 20/COP.3 Конференция Сторон (КС) постановила в соответствии со статьями 27 и 28 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН) созвать в ходе своей четвертой сессии специальную группу экспертов открытого состава для рассмотрения нижеследующих вопросов и вынести рекомендации по этим вопросам в свете прогресса переговоров по тем же вопросам в рамках других соответствующих экологических конвенций и с учетом документов, подготовленных секретариатом: а) процедуры разрешения вопросов, касающихся осуществления; б) приложение по процедурам арбитражного разбирательства; с) приложение по процедурам примирения.
2. В том же решении КС предложила Сторонам сообщить свои мнения в секретариат в письменной форме в отношении того, каким образом обеспечить успешное продвижение решения этого вопроса. КС также обратилась с просьбой к секретариату сделать подборку документов с изложением мнений для их рассмотрения КС на четвертой сессии и обновить информацию, содержащуюся в документах ICCD/COP(3)/7 и ICCD/COP(3)/18, если это необходимо, с тем чтобы отразить прогресс, достигнутый в этой области в рамках других соответствующих конвенций; КС также обратилась с просьбой к секретариату подготовить новые документы для их рассмотрения на четвертой сессии.
3. По причине отсутствия времени в ходе четвертой сессии для рассмотрения этого вопроса КС приняла решение 20/COP.4 вновь сформировать на своей пятой сессии специальную группу экспертов открытого состава. В том же решении Сторонам было предложено представить в секретариат свои мнения о том, как проводить дальнейшую работу по этому вопросу. К секретариату была обращена просьба включить эти дополнительные мнения в пересмотренный вариант документа ICCD/COP(4)/8 и обновить, по мере необходимости, информацию, содержащуюся в документе, упомянутом выше, по мере необходимости, с тем чтобы отразить прогресс, которым был достигнут в этой области в рамках других конвенций, и подготовить пересмотренный документ для рассмотрения КС на ее пятой сессии.
4. Из-за отсутствия достаточного времени в ходе переговоров по Конвенции не оказалось возможным включить приложение по вопросам примирения и арбитражного разбирательства в первоначальный текст Конвенции. Поэтому пункты 2 и 6 статьи 28 предусматривают, что арбитражное разбирательство и примирение будут находиться в соответствии с "процедурами, принятыми в возможно короткий срок Конференцией Сторон в приложении".

5. На своей второй сессии КС в своем решении 2/COP.2 приняла решение включить в качестве отдельного пункта повестки дня для своей третьей и при необходимости четвертой сессий рассмотрение вышеупомянутых вопросов. В своем решении 22/COP.2 КС также приняла решение обеспечить дальнейшее рассмотрение этих вопросов в свете прогресса переговоров по этим же вопросам в рамках других соответствующих экологических конвенций в целях принятия решения о том, каким образом проводить эту работу дальше.

6. В своем решении 21/COP.5 КС постановила:

a) для целей выполнения статьи 28 Конвенции вновь сформировать на своей шестой сессии Специальную группу экспертов открытого состава для дальнейшего изучения и вынесения рекомендаций по процедурам и институциональным механизмам разрешения вопросов осуществления;

b) Специальная группа экспертов примет за основу своей работы новый рабочий документ, подготовленный секретариатом, в котором будет содержаться материал документов ICCD/COP(4)/8 и ICCD/COP(5)/8 и учтен прогресс, достигнутый на переговорах по тому же вопросу в рамках других соответствующих природоохранных конвенций;

c) предложить любым Сторонам, желающим сообщить свои мнения по статье 27 представить их в письменном виде в секретариат до 31 января 2003 года и просить секретариат включить такие мнения в новый рабочий документ для рассмотрения Специальной группой экспертов.

7. Сообщения были получены от четырех стран - Сторон Конвенции: Бразилия, Оман, Саудовская Аравия и Шри-Ланка. В этой записке также отражено содержание документов, полученных от Сторон и заинтересованных групп по состоянию на 30 мая 2003 года. В связи с инструкциями, ограничивающими объем документов Организации Объединенных Наций, сообщения Сторон не включены в настоящую записку. Вместе с тем они полностью приводятся в том виде, в каком они были получены секретариатом на вебсайте Интернета КБОООН по адресу:

<http://www.unccd.int/cop/cop6/COPsubmissions.php>.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЦЕДУР И ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫХ МЕХАНИЗМОВ РЕШЕНИЯ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

A. Соответствующие прецеденты

8. Наиболее подходящими прецедентами, относящимися к статье 27 КБОООН, являются Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой 1987 года (Монреальский протокол), Протокол по дальнейшему сокращению выбросов серы 1994 года (Второй протокол по сере) к Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния 1979 года и статья 13 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН), Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением (Базельская конвенция) и Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения.

9. Как отмечается в документе ICCD/COP(5)/8, необходимо всегда помнить о том, что подход к рассмотрению прецедентов и опыта других природоохранных структур должен быть осторожным. Баланс обязательств в той или иной Конвенции является разным. Процедуры и институциональные механизмы необходимо формировать таким образом, чтобы они подходили к положениям конкретных договоров. Поэтому необходимо учитывать вышесказанное при проведении анализа соответствующих указанных прецедентов. Также следует отметить, что в некоторых из указанных прецедентов эти процедуры применяются без нанесения ущерба положениям об урегулировании споров, уже существующим в отдельных договорах.

1. *Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой*

10. В статье 8 Монреальского протокола отмечается: "На своем первом очередном совещании Стороны рассматривают и утверждают процедуры и организационный механизм определения факта несоблюдения положений настоящего Протокола и то, как следует относиться к Сторонам, не соблюдающим Протокол".

11. Стороны Монреальского протокола завершили разработку процедуры несоблюдения в 1992 году. Это процедура была утверждена решением IV/5 на четвертом совещании Сторон. Она включает не только саму процедуру рассмотрения несоблюдения, но также и ориентировочный перечень мер, которые могли бы быть приняты в отношении факта несоблюдения. В решении IV/5 также отмечается, что ответственность за юридическое толкование Протокола возлагается на Стороны Протокола.

12. На девятом совещании Сторон решением IX/35 была создана Специальная рабочая группа экспертов по юридическим и техническим вопросам, задача которой заключалась в рассмотрении процедур несоблюдения. В 1998 году результатом работы Группы стало внесение некоторых поправок в процедуру рассмотрения несоблюдения в целях ее совершенствования. В соответствии с поправками, внесенными в процедуру, Комитет по осуществлению является основным элементом осуществления процедур Протокола, касающихся вопросов несоблюдения; в его состав входят 10 членов с должным учетом принципа справедливого географического распределения. Функции Комитета являются следующими: получение документальных свидетельств о факте несоблюдения; запрашивание, сбор и рассмотрение соответствующей информации; выявление причин несоблюдения; выдвижение соответствующих рекомендаций Совещанию Сторон; и проведение обмена информацией с Исполнительным комитетом Многостороннего фонда. Комитет представляет доклады Совещанию Сторон. Доклады Комитета открыто публикуются, при должном учете конфиденциальности информации о ходе рассмотрений в Комитете. К настоящему времени Комитет провел 29 заседаний.

13. Согласно этой процедуре одна или более Сторон могут начать применение процедуры несоблюдения в отношении факта несоблюдения Протокола другой Стороной. Любая Сторона может указать факты невозможности для нее обеспечить соблюдение обязательств по этому Протоколу. Секретариат является связующим звеном между соответствующими Сторонами и занимается сбором информации по этому факту. Секретариат может указать на случаи потенциального несоблюдения Протокола Совещанию Сторон путем направления докладов или соответствующим образом информирования членов Комитета по осуществлению.

14. В ориентировочный перечень мер, которые могут быть приняты в отношении факта несоблюдения, входят: оказание содействия, включая помощь в сборе и предоставлении данных; техническое содействие; передача технологии; оказание финансовой помощи; передача информации и обеспечение профессиональной подготовки; направление предупреждений; и приостановка особых прав и привилегий в соответствии с положениями Протокола.

15. В ходе каждого Совещания Сторон проводится ежегодное рассмотрение соблюдения всеми Сторонами своих обязательств по Протоколу на основе информации, представляемой каждой Стороной. Совещания принимают отдельные решения по тем Сторонам, осуществление Протокола которыми не соответствует положениям этого Протокола. Решения Сторон включают возможные меры, направленные на восстановление процесса соблюдения, такие, например, как: мониторинг и рассмотрение Комитетом по осуществлению действий Стороны до тех пор, пока они не будут

находиться в соответствии с положениями Протокола; представление планов действий Комитету по осуществлению, включая показатели осуществления, которые используются в работе Комитета, либо составление предупреждений в отношении дальнейших мер в том случае, если Сторона продолжает не соблюдать Протокол.

2. *Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния*

16. В 2002 году Исполнительный орган Конвенции о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния получил пятый доклад своего Комитета по осуществлению в отношении соблюдения Сторонами своих обязательств по протоколам к Конвенции. Комитет рассмотрел случаи несоблюдения и представил в связи с этим рекомендации. Председатель Комитета отметил, что работа Комитета по осуществлению вступила в новый этап, поскольку число ссылок на рекомендации в 2002 году существенно увеличилось. Впервые Комитету пришлось рассмотреть рекомендации о помощи, сделанные секретариатом.

17. На основе рекомендаций Комитета по осуществлению Исполнительный орган принял ряд решений, касающихся вопросов несоблюдения отдельными Сторонами своих обязательств по различным протоколам. В этих решениях Исполнительный орган высказал озабоченность фактами несоблюдения рядом стран своих обязательств, в частности по Протоколу по ЛОС 1991 года, Протоколу по оксидам азота 1988 года, Протоколам по сере 1985 года и по NO_x 1988 года.

18. В этих решениях выражалась озабоченность по поводу выполнения странами своих обязательств и содержался призыв к странам обеспечить выполнение в кратчайшие сроки своих обязательств, определить их задачи по представлению докладов по этому вопросу в течение предстоящего года и обеспечить наблюдение за решением этой ситуации.

3. *Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата*

19. В статье 13 РКИКООН (Решение вопросов, касающихся осуществления) отмечается: "Конференция Сторон на своей первой сессии рассматривает вопрос об организации многостороннего консультативного процесса, предоставляемого в распоряжение Сторон по их просьбе, для решения вопросов, касающихся осуществления Конвенции".

20. Во исполнение положений этой статьи Конференция Сторон РКИКООН организовала проведение многостороннего консультативного процесса. Этот процесс носит содействующий, неюридический, транспарентный, кооперативный и оперативный характер. Он предусматривает создание постоянного многостороннего консультативного

комитета для оказания помощи Сторонам по осуществлению Конвенции и по предотвращению возникновения споров. Официальное утверждение этого процесса все еще находится в зависимости от согласования мнений по поводу состава комитета.

4. *Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением*

21. В статье 19 (Проверка) Базельской конвенции отмечается: "Любая Страна, имеющая основание считать, что другая Страна действует или действовала в нарушение своих обязательств по настоящей Конвенции, может информировать об этом секретариат; в этом случае она незамедлительно информирует непосредственно или через секретариат ту Страну, которая подозревается в нарушении. Секретариат представляет Странам всю необходимую в этом случае информацию".

22. В связи с этим Конференция Сторон поручила Правовой рабочей группе Конвенции разработать процедуры мониторинга осуществления и соблюдения обязательств, изложенных в Базельской конвенции. В мае 2003 года Конференция Сторон создала механизм соблюдения, цель которого - оказать содействие Странам в соблюдении своих обязательств и облегчать, способствовать, контролировать и обеспечивать осуществление и соблюдение своих обязательств по Конвенции. Функционирование этого механизма не должно приводить к возникновению споров, он должен быть одновременно прозрачным и не требующим высоких затрат, превентивным и направленным на содействие Странам реально обеспечить выполнение положений Конвенции. Таким образом, был создан Комитет, в состав которого входят 15 членов, который обеспечивает функционирование этого механизма. Члены Комитета избираются Конференцией Сторон сроком на четыре года. Любая Страна, которая оказывается в положении несоблюдения, может предоставить материалы в Комитет или секретариат, равно как и Страна, которая озабочена или затронута фактом несоблюдения положений Конвенции или невыполнением обязательств по Конвенции какой-либо другой Страной, с которой она непосредственно связана в рамках Конвенции.

23. Важно отметить, что Комитет играет значительную роль в содействии соблюдению Конвенции. Процедура обеспечения этого включает предоставление Комитетом консультаций, рекомендаций и информации. Кроме того, если по завершении процедуры обеспечения содействия осуществлению Конвенции вопрос остается неразрешенным, Комитет может рекомендовать Конференции Сторон оказать дополнительную поддержку в рамках Конвенции соответствующей Стране (включая определение приоритетов, оказание технического содействия и создание потенциала и организацию доступа к финансовым ресурсам), либо сформулировать предостережение, содержащее

консультативные положения по обеспечению соблюдения Конвенции в будущем, с тем чтобы оказать как содействие Сторонам в обеспечении выполнения положений Конвенции, так и в содействии сотрудничеству между всеми Сторонами.

24. Комитет прилагает все усилия для достижения согласия путем консенсуса по всем вопросам существа; если согласие путем консенсуса достигнуть невозможно, любое решение, в качестве крайней меры, принимается большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов Комитета либо восьмью членами, в зависимости от того, какое число является наибольшим. Десять членов Комитета составляют кворум.

5. *Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения*

25. Положения пункта 3 статьи XI Конвенции требуют от Сторон регулярно проводить рассмотрение хода осуществления Конвенции и уполномочивают Конференцию Сторон в тех случаях, когда это уместно, выносить рекомендации о повышении эффективности действия Конвенции. Статья XI наделяет Конференцию Сторон полномочиями предлагать "любые рекомендации, которые она считает уместными" в отношении заявлений о фактах недопустимой торговли или неэффективном ее осуществлении. Постоянный комитет в период между проведением совещаний Конференции сторон наделяется Конференцией Сторон полномочиями рассматривать меры, включающие ограничение масштабов торговли, и рекомендовать применение особых торговых санкций в отношении Сторон. Согласно положениям статьи XII Конвенции, секретариату поручается "рассмотрение докладов Сторон и направление запросов Сторонам относительно такой дополнительной информации по докладам, которую секретариат будет считать необходимой для обеспечения выполнения настоящей Конвенции". Ему также поручено "вынесение рекомендаций для осуществления целей и положений настоящей Конвенции".

26. Действующая система соблюдения Конвенции постоянно развивается и основана на применении позитивного и содействующего подхода к вопросам соблюдения, но, одновременно, при наличии некоторых элементов принудительного характера. Конвенция сформировала ряд корректировочных мер для решения вопросов несоблюдения. Эти меры носят консультативный, внесудебный и неантагонистический характер и включают процедурные гарантии для участвующих сторон. В целях содействия соблюдению и предотвращения фактов несоблюдения Конвенции схема Конвенции предусматривает сбор, передачу и рассмотрение информации (ежегодные и двухгодичные доклады, специальные доклады, ответы на запросы о получении

информации) в качестве одного из основных средств сбора информации о соблюдении и его оценки. Содействие процессу соблюдения оказывают консультации и предоставление помощи (путем обеспечения Сторон информацией, предоставления технической и финансовой помощи, путем передачи технологий, обеспечения профессиональной подготовки и т.д.). К какой-либо Стороне могут обратиться с просьбой провести проверку функционирования своих собственных структур и целевой мониторинг. При необходимости может быть направлено предупреждение, носящее неофициальный характер.

27. В основе определения факта несоблюдения Конвенции лежит какой-либо конкретный случай несоблюдения Стороной установленных предельных сроков, регистрация жалобы одной или более Сторон, либо результат рассмотрения представленной информации.

28. Меры, препятствующие несоблюдению Конвенции, включают: оказание консультативных услуг и помощи, составление формального предостережения (прямой контакт со Стороной), проверку (организации миссий по проверке), открытое уведомление о факте несоблюдения, разработку плана действий по обеспечению соблюдения, и временное приостановление сбыта либо всей торговли образцами одного или более видов, упомянутых в Конвенции. Торговые санкции в основном были введены против Сторон, которые не приняли соответствующего внутреннего законодательства. В некоторых случаях полномочия, переданные секретариату, носили существенный характер, такой, например, как определение факта адекватности выполнения государством своих обязательств.

В. Новые факты

1. *Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата*

29. В статье 18 Киотского протокола говорится следующее: "Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон настоящего Протокола, на своей первой сессии утверждает надлежащие и эффективные процедуры и механизмы для определения случаев несоблюдения положений настоящего Протокола и реагирования на такие случаи несоблюдения, в том числе путем разработки ориентировочного перечня последствий, принимая во внимание причину, вид, степень и частотность несоблюдения. Любые процедуры и механизмы согласно настоящей статье, влекущие за собой последствия, имеющие обязательный характер, принимаются путем внесения поправки в настоящий Протокол".

30. Процедуры проверки соблюдения были разработаны в 2001 году, и в этой связи был создан Комитет по соблюдению. В том же году была завершена подготовка добавления, касающегося правил проверки соблюдения, и было принято решение представить проект правил на рассмотрение первого совещания Сторон Киотского протокола.

31. Механизм проверки соблюдения Киотского протокола включает в себя Комитет по соблюдению, состоящий из двух подразделений - подразделения по оказанию содействия и подразделения по обеспечению соблюдения, - каждое из которых состоит из 10 членов, при этом должное внимание уделяется вопросам справедливого географического распределения и ротации членов. Любая Сторона может - как в отношении себя, так и в отношении другой Стороны - направить в Комитет материалы по вопросам соблюдения.

32. Подразделение по оказанию содействия несет ответственность за предоставление консультативных услуг и помощи Сторонам в осуществлении Протокола, а также содействует Сторонам в осуществлении их обязательств с учетом принципа общей, но дифференцированной ответственности. Это подразделение принимает решения о применении последующих мер, носящих характер содействия, которые указываются в правилах. При принятии решений в подразделении по оказанию содействия требуется большинство в три четверти голосов.

33. Подразделение по обеспечению соблюдения несет ответственность за определение того, соблюдает ли какая-либо Сторона, включенная в приложение I к Протоколу, некоторые обязательства, перечисленные в правилах. Это подразделение определяет необходимость применения некоторых мер, направленных на корректировку существующих требований, или последующих мер, влекущих за собой обеспечение соблюдения в соответствии с правилами. Эти последующие меры включают в себя такие меры, как официальное признание несоблюдения положений, анализ причин несоблюдения, разработка и осуществление различных планов или графиков обеспечения соблюдения, вычеты из будущих установленных объемов выбросов в случае превышения нынешних установленных количеств и приостановление правомочности передавать права на выбросы и участвовать в операциях по купле-продаже прав на выбросы. Для принятия решений в подразделении по обеспечению соблюдения требуется двойное большинство голосов Сторон, включенных и не включенных в приложение I. Стороны могут обжаловать решение, принятое подразделением по обеспечению соблюдения, путем обращения к Конференции Сторон.

34. Процедуры, которыми может воспользоваться Комитет, включают в себя оценку информации, содержащейся в докладах, представленных в соответствии с положениями Протокола, а также информации, полученной от соответствующих Сторон, Конференции Сторон или другого подразделения. Соответствующую информацию могут также представлять межправительственные и неправительственные организации. Информация, как правило, придается гласности при условии соблюдения определенных правил, касающихся конфиденциальности. Процедуры предусматривают процедурные гарантии для соответствующих Сторон. В случае несоблюдения целевых показателей выбросов Сторона может также подать апелляцию, обратившись к Конференции Сторон, если эта Сторона считает, что установленный в ее отношении процесс не осуществляется должным образом установленный процесс. Ускоренная процедура, установленная для подразделения по обеспечению соблюдения и предусматривающая более сжатые сроки, относится к вопросам, касающимся права на участие в деятельности соответствующих механизмов. Какая-либо Сторона может просить, обратившись либо в группу экспертов по рассмотрению, либо непосредственно в подразделение по обеспечению соблюдения, восстановить ее права, если она считает, что она решила существующую проблему и по-прежнему соблюдает соответствующие критерии.

2. *Картахенский протокол по биобезопасности к Конвенции
о биологическом разнообразии*

35. В статье 34 Картахенского протокола говорится следующее: "Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон настоящего Протокола, на своем первом совещании рассматривает и утверждает используемые в духе сотрудничества процедуры и организационные механизмы для содействия соблюдению положений настоящего Протокола и рассмотрению случаев несоблюдения. Такие процедуры и механизмы предусматривают положения относительно предоставления, в соответствующих случаях, консультативных услуг или помощи. Они используются независимо от процедур и механизмов урегулирования споров, установленных в соответствии со статьей 27 Конвенции, и применяются без ущерба для них".

36. Межправительственный комитет по Картахенскому протоколу по биобезопасности (МККП) рассмотрел вопрос о соблюдении и подготовке к вступлению в силу Картахенского протокола. Первое совещание МККП (1 декабря 2000 года) предложило Сторонам Конвенции и правительствам направить Исполнительному секретарю свои мнения относительно элементов и вариантов для режима соблюдения положений Картахенского протокола, используя в этой связи соответствующий вопросник. Было создано совещание экспертов открытого состава, на котором был рассмотрен сводный доклад, содержащий мнения, представленные Сторонами.

37. В проекте текста о процедурах и механизмах по обеспечению соблюдения в рамках Картахенского протокола рассматриваются следующие темы: I. Цель, характер и основные принципы (процедуры и механизмы по обеспечению соблюдения носят простой и неконфронтационный характер и ориентированы на содействие и сотрудничество); II. Организационные механизмы (создание, размер, состав и деятельность Комитета по соблюдению); III. Функции Комитета (выявление случаев несоблюдения, рассмотрение информации, предоставление консультаций и помощи, обзор общих вопросов соблюдения, принятие соответствующих мер или вынесение рекомендаций Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола); IV. Процедуры (материалы и процедуры их рассмотрения); V. Информация и консультации (условия сбора информации и органы, правомочные представлять информацию, получение мнений экспертов, соблюдение конфиденциальности собранной информации); VI. Меры по содействию соблюдению и решению вопросов несоблюдения; VII. Рассмотрение процедур и механизмов.

38. В тексте все еще содержится заключенный в квадратные скобки текст по ряду вопросов существа, включая вопрос о том, следует ли при осуществлении процедур и механизмов проверки соблюдения руководствоваться принципом "общей, но дифференцированной ответственности". По-прежнему не достигнуто согласие по вопросу о пропорциональном представительстве стран-импортеров и стран-экспортеров в составе Комитета по соблюдению, а также по вопросу о том, должны ли члены Комитета осуществлять свои функции в личном качестве. Что касается процедур, то по-прежнему высказываются различающиеся по сути мнения относительно того, может ли какая-либо Сторона представлять сообщения в отношении другой Стороны и может ли Конференция Сторон, действующая в качестве Совещания Сторон Протокола, представлять сообщения в Комитет. По-прежнему сохраняются квадратные скобки в тексте, где перечисляются источники, из которых Комитет может запрашивать, получать или рассматривать информацию. По-прежнему не достигнуто согласие по вопросу о мерах, которые Конференция Сторон, действующая в качестве Совещания Сторон, может принимать с целью реагирования на случаи несоблюдения положений Протокола.

3. *Конвенция Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды*

39. В статье 15 (Рассмотрение соблюдения) Конвенции Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), говорится следующее: "Совещание Сторон определяет на основе консенсуса факультативные меры неконфронтационного, несудебного и консультативного характера для рассмотрения соблюдения положений настоящей Конвенции. Эти меры обеспечивают надлежащее участие общественности и могут включать возможность рассмотрения сообщений представителей общественности по вопросам, относящимся к настоящей Конвенции".

40. На первом совещании сторон, подписавших Конвенцию, была учреждена целевая группа по механизмам соблюдения с целью подготовки элементов, составляющих механизм проверки соблюдения с тем, чтобы содействовать их обсуждению на втором совещании сторон, дописавших Конвенцию. На этом втором совещании сторон, подписавших Конвенцию, было решено учредить межправительственную рабочую группу открытого состава с целью подготовки проекта текста решения для первого совещания Сторон Конвенции.

41. На первом совещании Сторон (октябрь 2002 года) было принято решение I/7 о рассмотрении соблюдения положений Конвенции. В соответствии с этим решением был учрежден Комитет по вопросам соблюдения, а само оно включает в себя свод правил под названием "Структура и функции Комитета по вопросам соблюдения и процедуры рассмотрения соблюдения". Функции Комитета (часть III) включают в себя такие вопросы, как рассмотрение материалов Сторон о соблюдении ими или какой-либо другой Стороной положений Конвенции (часть IV), рассмотрение секретариатом обращений о возможном несоблюдении положений Конвенции, подготавливаемых на основе докладов, направляемых Сторонами в соответствии с требованиями Конвенции (часть V), и сообщений общественных организаций, направляемых по конкретным случаям (часть VI). Комитет также готовит доклады о соблюдении положений Конвенции (часть X), контролирует, оценивает и содействует выполнению требований, касающихся представления отчетности, в соответствии с положениями Конвенции и при наличии необходимости выносит соответствующие рекомендации. Для выполнения своих функций Комитет проводит сбор информации с должным учетом необходимости ее обеспечения ее конфиденциальности.

42. Совещание Сторон может после рассмотрения подготовленного Комитетом по вопросам соблюдения доклада, содержащего рекомендации, принять следующие меры: проконсультировать, оказать помощь и дать рекомендации соответствующей Стороне, просить Стороны представить информацию о стратегии действий по обеспечению соблюдения положений Конвенции, дать рекомендации соответствующей Стороне относительно конкретных мер по рассмотрению вопроса, поднятого в сообщении общественной организации, сделать заявление о факте несоблюдения, направить предостережение, временно приостановить права и привилегии, предусматриваемые в Конвенции, и/или принять другие меры неконфронтационного, внесудебного и консультативного характера.

43. Первое совещание Сторон избрало членов первого Комитета по вопросам соблюдения. Комитет проведет свою первую сессию в 2003 году.

4. *Конвенция о применении процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле*

44. В статье 17 Конвенции о применении процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (Роттердамская конвенция) говорится, что "Конференция Сторон как можно скорее, насколько это практически возможно, разрабатывает и утверждает процедуры и организационные механизмы, предназначенные для определения факта несоблюдения положений настоящей Конвенции и принятия мер в отношении Сторон, признанных как не соблюдающие эти положения".

45. В 2002 году на своей девятой сессии Межправительственный комитет по ведению переговоров дополнительно рассмотрел вопросы о соблюдении, излагаемые в статье 17 Конвенции. Подчеркнув важность разработки рациональных процедур и механизмов проверки соблюдения и заслушав мнения представителей правительств по этому вопросу, Комитет учредил рабочую группу открытого состава, которая провела свои заседания в ходе сессии с целью обсуждения механизмов и процедур проверки соблюдения (рабочая группа по проблемам соблюдения).

46. Рабочая группа по проблемам соблюдения изучила различные аспекты вопросов о соблюдении, излагаемых в статье 17, включая практические вопросы, касающиеся осуществления Конвенции, и вопрос о том, каким образом эти вопросы должны воздействовать на процесс разработки любого механизма проверки соблюдения.

Используя проект, подготовленный секретариатом, рабочая группа составила предварительный проект процедур и организационных механизмов для рассмотрения случаев несоблюдения. Комитет решил вновь создать рабочую группу по проблемам соблюдения на своей десятой сессии для дальнейшего рассмотрения этого вопроса. В соответствии с решением Комитета подлежащий обсуждению документ будет подготовлен под руководством Председателя рабочей группы по проблемам соблюдения.

5. *Конвенция по стойким органическим загрязнителям*

47. В рамках предварительного процесса осуществления Конвенции по стойким органическим загрязнителям (СОЗ) на шестой сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров (МКП), состоявшейся в июне 2002 года в Женеве, началась работа над вопросами несоблюдения. МКП принял решение 6/18 о несоблюдении, в соответствии с которым правительствам и секретариатам многосторонних природоохранных соглашений было предложено направить в секретариат их мнения по вопросам о несоблюдении, рассматриваемым в статье 17 Конвенции по СОЗ. МКП также предложил секретариату подготовить и представить на седьмой сессии МКП доклад, содержащий компиляцию мнений, представленных правительствами и заинтересованными секретариатами по вышеупомянутому вопросу, а также доклад о существующих режимах несоблюдения в соответствии с многосторонними природоохранными соглашениями.

III. РАССМОТРЕНИЕ ПРИЛОЖЕНИЙ, СОДЕРЖАЩИХ ПРОЦЕДУРЫ АРБИТРАЖНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА И ПРИМИРЕНИЯ

Соответствующие прецеденты и новые факты

1. *Роттердамская конвенция о применении процедуры предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле*

48. В пункте 2 а) статьи 20 Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле (Конвенция ПОС) предусматривается, что Конференция Сторон принимает приложение, касающееся процедур арбитражного разбирательства. Кроме того, в пункте 6 статьи 20 предусматривается, что Конференция Сторон примет приложение, посвященное процедурам, касающимся согласительной комиссии, не позднее чем на втором совещании Конференции.

49. Рабочая группа по правовым вопросам Роттердамской конвенции, тщательно изучив проект процедур, составила проект текста, посвященного процедуре арбитражного примирения, а также проект текста, посвященного процедуре арбитражного разбирательства. Впоследствии на своей восьмой сессии в 2002 году Комитет одобрил тексты, содержащие проект процедур арбитражного разбирательства и примирения, который был подготовлен рабочей группой по правовым вопросам. Комитет решил включить в повестку дня своей девятой сессии пункт об урегулировании споров с уделением особого внимания неурегулированному вопросу, указываемому выше.

50. Как указывается в документе ICCD/COP(5)/8, Роттердамская конвенция еще не вступила в силу, в связи с чем возможное влияние приложений на КБОООН еще предстоит выяснить.

2. *Факультативные правила арбитражного разбирательства споров, относящихся к природным ресурсам и/или окружающей среде, Постоянного арбитражного суда*

51. В связи с процедурами урегулирования споров первоочередного внимания заслуживает также и то, что Постоянный арбитражный суд 19 июня 2001 года утвердил Факультативные правила арбитражного разбирательства споров, относящихся к природным ресурсам и/или окружающей среде, и 16 апреля 2002 года - Факультативные правила арбитражного урегулирования споров, относящихся к природным ресурсам и/или окружающей среде. Эти своды факультативных правил основаны соответственно на правилах арбитражного разбирательства, зафиксированных в Арбитражном регламенте 1976 года и в Согласительном регламенте 1980 года Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). При подготовке этих факультативных правил преследовалась цель внесения минимального количества изменений по сравнению с Арбитражным регламентом 1976 года и Согласительным регламентом ЮНСИТРАЛ 1980 года, однако эти правила предназначены для того, чтобы облегчить урегулирование споров по вопросам окружающей среды на основе консенсуса.

52. Правила арбитражного разбирательства споров по вопросам окружающей среды Постоянного арбитражного суда включены в механизм установления гражданской ответственности ЕЭК ООН для Конвенций по водотокам и трансграничному воздействию промышленных аварий (ТВПА), указываются в контрактах на торговлю выбросами, основывающихся на положениях Киотского протокола, и рассматриваются в контексте статьи Протокола по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии, посвященной ответственности и возмещению, и многих других многосторонних природоохранных соглашений.

53. Таким образом, эти правила могли бы стать полезным отправным моментом для работы группы экспертов по правовым вопросам в плане усилий, направленных на заполнение пробела в области урегулирования споров, связанных с окружающей средой, в особенности в том, что касается состава арбитражного суда, конфиденциальности, временных мер, оперативности арбитражного разбирательства и обязательного характера решения суда. Делегаты, возможно, пожелают принять к сведению тот факт, что принятие ссылок на существующий свод правил, такой, как Правила ПАС арбитражного разбирательства споров по вопросам окружающей среды, или его изменение предоставило бы делегатам возможность сэкономить время и расходы, связанные с ведением переговоров по полностью новому своду процедур.

IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

A. Решение вопросов, касающихся осуществления

54. На своей шестой сессии КС, возможно, пожелает рассмотреть соответствующую информацию общего характера о процедурах и институциональных механизмах, предназначенных для решения вопросов, которые могут возникать в связи с осуществлением Конвенции, с тем чтобы содействовать Сторонам в выполнении своих обязательств по Конвенции.

55. Как указывается в резюме, подготовленном Председателем Специальной группы экспертов, КС, возможно, пожелает также дополнительно изучить следующие вопросы:

- тематический охват статьи 27 (меры для решения вопросов об осуществлении), который может трактоваться как тематический охват, относящийся либо к проблемам осуществления, с которыми сталкиваются Стороны Конвенции в целом, либо к трудностям, с которыми сталкиваются отдельные Стороны в ходе выполнения своих обязательств;
- взаимосвязь между статьями 22.2 (задачи КС в ходе осуществления Конвенции), 26 (представление информации), 27 и 28 (урегулирование споров) и, в особенности, взаимосвязь между статьями 22 (Конференция Сторон) и 27 - эти взаимосвязи потребуют дополнительного рассмотрения КС, с тем чтобы, в частности, избежать дублирования в ходе их осуществления;

- тематический охват, мандат, функции и состав многостороннего консультативного механизма - аналогичного тому, который создан РКИКООН и другими природоохранными структурами, - для оказания содействия осуществлению Конвенции ее Сторонами.

56. После рассмотрения этих вопросов Комитет, возможно, пожелает обратиться к Сторонам и другим заинтересованным учреждениям и организациям с просьбой представить свои замечания по элементам, указываемым в настоящей записке. С целью рассмотрения на последующих сессиях КС, возможно, также пожелает просить Специальную группу экспертов разработать при помощи секретариата проект модели механизма для рассмотрения неурегулированных вопросов об осуществлении и объединить проект приложений, содержащих процедуры арбитражного разбирательства и примирения, с положениями Конвенции на основе результатов работы, проделанной в рамках других соответствующих международных соглашений, и информации, полученной от Сторон и других заинтересованных учреждений и организаций.

В. Процедуры арбитражного разбирательства и примирения

57. На своей шестой сессии КС, возможно, пожелает рассмотреть соответствующую информацию общего характера о приложениях, содержащих процедуры арбитражного разбирательства и примирения, с тем чтобы содействовать КС в регулярном рассмотрении хода осуществления Конвенции, и в частности:

- статьи 27 о мерах для решения вопросов об осуществлении;
- статьи 28 об урегулировании споров, в частности пунктов 2 а) и б).

58. КС, возможно, пожелает также рассмотреть письменные предложения, представленные странами-Сторонами, и доклад, подготовленный секретариатом, и, соответственно, определить форму и содержание процедур арбитражного разбирательства и примирения, поскольку в рамках многосторонних природоохранных соглашений они являются вполне обоснованными и последовательными. По своей сути задача разработки таких процедур носит технический характер.

59. Специальная группа экспертов, возможно, пожелает рассмотреть проект текста, посвященного процедурам арбитражного разбирательства и примирения, содержащегося в документах ICCD/COP(4)8 и ICCD/COP(5)8, с уделением особого внимания указываемым выше неурегулированным вопросам и в том случае, если по этому вопросу будет достигнуто согласие, принять решение о том, желает ли она препроводить КС тексты этих приложений.

V. СПРАВОЧНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

Условное обозначение
документа

Название или описание

ICCD/COP(5)/11/Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее пятой сессии - Принятые решения
ICCD/COP(5)/8	Неурегулированные вопросы - Рассмотрение процедур и институциональных механизмов по решению вопросов, касающихся осуществления, в соответствии со статьей 27 Конвенции в целях принятия решения о том, каким образом проводить эту работу в дальнейшем - Рассмотрение приложений, содержащих процедуры арбитражного разбирательства и примирения, в соответствии с пунктами 2 а) и 6 статьи 28 Конвенции
ICCD/COP(4)/11/Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее четвертой сессии - Принятые решения
ICCD/COP(4)/8	Неурегулированные вопросы - Рассмотрение процедур и институциональных механизмов по решению вопросов, касающихся осуществления, в соответствии со статьей 27 Конвенции в целях принятия решения о том, каким образом проводить эту работу в дальнейшем - Рассмотрение приложений, содержащих процедуры арбитражного разбирательства и примирения, в соответствии с пунктами 2 а) и 6 статьи 28 Конвенции
ICCD/COP(3)/20/Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее третьей сессии - Принятые решения
ICCD/COP(3)/7	Процедуры для решения вопросов, арбитражного разбирательства и примирения
ICCD/COP(3)/17	Разработка дополнительных процедур и/или институциональных механизмов для обзора осуществления Конвенции

Условное обозначение
документа

Название или описание

ICCD/COP(3)/18

Процедуры и институциональные механизмы по решению вопросов, которые могут возникать в отношении осуществления Конвенции

ICCD/COP(2)/14/Add.1

Доклад Конференции Сторон о работе ее второй сессии -
Принятые решения

ICCD/COP(2)/10

Рассмотрение и принятие во исполнение статьи 27
Конвенции процедур и институциональных механизмов для
решения вопросов, которые могут возникать в отношении
осуществления

ICCD/COP(1)/11/Add.1

Доклад Конференции Сторон о работе ее первой сессии -
Принятые решения
